

## Guide de désinfection du circuit respiratoire

Ce guide de désinfection concerne le circuit respiratoire prévu pour une utilisation sur plusieurs patients en laboratoire du sommeil ou en milieu médical. Si vous êtes l'utilisateur unique du circuit respiratoire et que vous l'utilisez à domicile, veuillez vous référer au guide de bienvenue pour les instructions de nettoyage.

Ce guide décrit les procédures de nettoyage et de désinfection des circuits respiratoires recommandées et validées par ResMed. Néanmoins, les différentes étapes de désinfection varient d'un pays à l'autre. Par conséquent, chaque établissement médical devra consulter ses propres procédures avant de suivre les instructions fournies dans ce guide.

### Composants désinfectables

Composant	Désinfection			
	Thermique à haute température	Chimique de haut niveau		
	Eau très chaude (environ 75 °C) pendant 30 minutes	CIDEX™ OPA Ortho-phthalaldéhyde à 0,55 % pendant 12 minutes	Anioxyde™ 1000 pendant 30 minutes	Sekusept aktiv à 2,0 % pendant 30 minutes
	Nombre de cycles validés			
SlimLine™	100	100	100	100
Standard	20	100	20	100
ClimateLine™	26	100	100	–
ClimateLine <sup>MAX</sup> ™ / ClimateLine <sup>MAX</sup> ™ Oxy	20	20	20	–

### Procédures de désinfection validées

Une seule procédure de désinfection parmi les suivantes devra être suivie.

	Procédures
<b>Démontage</b>	Détachez le circuit respiratoire de la S9 et du masque.
<b>Nettoyage</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le circuit respiratoire pendant une minute à l'aide d'une brosse à poils doux en le laissant immergé dans la solution eau-détergent<sup>1</sup>. Insistez au niveau des fentes et des cavités.</li> <li>Faites passer la solution eau-détergent plusieurs fois dans le circuit respiratoire jusqu'à disparition de toute contamination visible.</li> <li>Rincez le circuit respiratoire soigneusement conformément aux instructions du fabricant.</li> </ol>
<b>Désinfection et séchage</b>	<b>Thermique à haute température</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Immergez le circuit respiratoire dans un bain-marie. Veillez à ce que plus aucune bulle d'air ne soit présente à l'intérieur du circuit respiratoire.</li> <li>Augmentez la température du bain-marie jusqu'à 75 °C pendant 30 minutes.</li> <li>Laissez sécher à l'air libre et à l'abri de la lumière directe du soleil.</li> </ol>
	<b>Chimique de haut niveau</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Laissez tremper le circuit respiratoire dans une solution stérilisante vendue dans le commerce. Veillez à ce que plus aucune bulle d'air ne soit présente à l'intérieur du circuit respiratoire.</li> <li>Rincez<sup>2</sup> chaque composant soigneusement conformément aux instructions du fabricant.</li> <li>Laissez sécher à l'air libre et à l'abri de la lumière directe du soleil.</li> </ol>
<b>Inspection</b>	Inspectez le circuit respiratoire visuellement. En cas de détérioration visible (par ex. fissures, déchirures, etc.), le circuit respiratoire devra être jeté et remplacé. Une légère décoloration est possible et acceptable.
<b>Remontage</b>	Raccordez à nouveau le circuit respiratoire à la S9 et au masque assemblé.
<b>Conditionnement et stockage</b>	Stockez dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri de la lumière directe du soleil. Température de stockage : -20 °C à 60 °C.

<sup>1</sup> Nettoyage : ResMed a testé les détergents suivants conformément aux instructions du fabricant :

- Alconox Tergazyme (dilué à 1 %) avec de l'eau très chaude (environ 60 °C) ou de l'eau chaude (environ 50 °C).
- (SlimLine, Standard uniquement) Solution d'Aniosyme DDI (dilué à 0,5 %) et d'eau à température ambiante (à environ 20 °C).
- (SlimLine, Standard uniquement) Solution de Neodisher MediZym (dilué à 2,0 %) et d'eau chaude (à environ 45 °C).

<sup>2</sup> Rinçage : rincez le circuit respiratoire soigneusement en le plongeant entièrement dans de l'eau potable (cinq litres par ensemble) pendant une minute minimum. Répétez cette procédure de rinçage deux fois (en utilisant de l'eau propre), soit un total de trois rinçages.



#### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- ResMed décline toute responsabilité quant à la performance du produit en cas de non respect des procédures listées dans ce guide.
- Impérativement suivre les instructions du fabricant lors de l'utilisation de détergents, de désinfectants ou d'agents de stérilisation.

**Fabriqué par :** ResMed Ltd, 1 Elizabeth Macarthur Drive, Bella Vista NSW 2153, Australie. **Distribué par :** ResMed Corp, 9001 Spectrum Center Boulevard, San Diego CA 92123, États-Unis  
**EC REP** ResMed (UK) Ltd, 96 Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4RY, Royaume-Uni. Veuillez consulter le site [www.resmed.com](http://www.resmed.com) pour obtenir les coordonnées d'autres bureaux ResMed dans le monde.

Pour des informations sur les brevets, veuillez consulter [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). ClimateLine et SlimLine sont des marques commerciales de ResMed Ltd. CIDEX est une marque commerciale de Johnson & Johnson. Alconox est une marque commerciale d'Alconox Inc. Neodisher MediZym est une marque commerciale de Chemische Fabrik Dr Weigert. Aniosyme et Anioxyde sont des marques commerciales des Laboratoires Anios. ©2013 ResMed Ltd. 368144-Fre/8 2013-02